



TELWIN®



Plasma Cutting



- All TELWIN products are in conformity with the new CE marking
- Tutti i prodotti TELWIN sono conformi alla nuova marcatura CE
- Tous le produits TELWIN sont conformes au nouveau marque CE
- Todos los productos TELWIN se ajustan a el nuevo mercado CE
- Alle TELWIN Produkte sind gemäss der neuen CE Markierung
- Все модели TELWIN соответствуют новой маркировке CE



● Inverter, compressed air plasma cutting systems, with contact striking of pilot arc.
Allow a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, galvanised steel, aluminium, copper, brass, etc.**
Characteristics: reduced weight and dimensions
• warning led for torch under voltage, protections
• torch automatic cooling • visualization of air pressure
• thermostatic, overvoltage, undervoltage, overcurrent protections. **Complete with torch.**

● Sistemi inverter di taglio al plasma ad aria compressa, con innesco a contatto dell'arco pilota.
Consentono il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.**
Caratteristiche: peso e dimensioni ridotti • segnalazione presenza tensione in torcia, protezioni • raffreddamento automatico della torcia • visualizzazione pressione aria • protezioni termostatica, sovratensione, sottotensione, sovracorrente. **Completi di torcia.**

● Systèmes inverter, de découpage au plasma à air comprimé avec amorçage de l'arc pilote à contact. Permettent un découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.**
Caractéristiques: poids et dimensions réduits
• signalisation présence tension torche, protections
• refroidissement automatique torche • affichage de la pression d'air • protections thermostatique, survoltage, sous-voltage, surcourant. **Fournis avec torche.**

● Sistemas inverter de corte por plasma con aire comprimido, con encendido por contacto del arco piloto. Permiten cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.**
Características: peso y dimensiones reducidos
• señalación presencia de tensión en soplete, protecciones
• enfriamiento automático antorcha • visualización presión aire • protecciones termostática, sobre-tensión, baja-tensión, sobre-corriente. **Equipados con antorcha.**

● Invertersystemen für das Druckluft-Plasmaschneiden mit Kontaktzündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen, verformungsfreien Schneiden aller leitenden Werkstoffe wie **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.**
Eigenschaften: eingeschränkte Gewicht und Abmessungen
• Anzeigen: Brennerspannung, Schutzeinrichtungen
• automatische Kühlung des Brenners • Druckluftanzeige
• Schutzeinrichtungen: Thermostat, Überspannung, Unterspannung, Überlastung. **Komplett mit Brenner.**

● Системы с инвертером для плазменной резки со сжатым воздухом, с контактным зажиганием пилотной дуги. Позволяет проводить быструю резку, без деформации, всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь, и т. д.**
Характеристики: уменьшенный вес и размеры
• сигнализация наличия напряжения в горелке, защиты
• автоматическое охлаждение горелки • визуализация давления воздуха • термостатическая защита, защита от сверхнапряжения, слишком низкого напряжения, слишком сильного тока. **Укомплектованы горелкой.**



STANDARD	OPTIONAL	PLASMA CONSUMABLES
<p>4m 18 742239 31 742237</p>	<p>CIRCULAR CUTTING UNIT</p> <p>Ø max 680mm 802214</p>	<p>Pag. 195</p>

TECHNICAL CHARACTERISTICS	CODE	V _{ph}	A _{MIN} A _{MAX}	A _{MAX} 40°C EN 60974-1	V _o	A _{MAX}	P _{MAX}	I _{ph}	η _φ	φ _{MAX}	L/min	bar	IP	W _L H L	kg
		V (50-60Hz)	A	A	V	A	kW	A	η/cos φ	mm	L/min	bar		mm	kg
Tecnica Plasma 18	815013	115 1 ph	5÷15	15 35%	460	20	1,8	15	0,7 0,7	5	25	2÷3	IP23	400 L 150 W 235 H	6,1
Tecnica Plasma 31	815014	230 1 ph	5÷25	25 20%	430	19	2,8	16	0,8 0,6	8	100	5÷6	IP23	400 L 150 W 235 H	6,4

● Inverter, compressed air plasma cutting system, with contact striking of pilot arc. Allows a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, galvanised steel, aluminium, copper, brass, etc.**

The model is equipped with a compressor and needs not to be connected to an external compressed air power source. Characteristics: reduced weight and dimensions • warning led for torch under voltage, protections • torch automatic cooling • thermostatic, overvoltage, undervoltage, overcurrent protections. **Complete with torch.**

● Sistema inverter di taglio al plasma ad aria compressa, con innescò a contatto dell'arco pilota. Consente il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.**

Il modello è munito di compressore e non necessita di collegamento a sorgente esterna di aria compressa. Caratteristiche: peso e dimensioni ridotti • segnalazione presenza tensione in torcia, protezioni • raffreddamento automatico della torcia • protezioni termostatica, sovratensione, sottotensione, sovracorrente. **Completo di torcia.**

● Système inverter, de découpage au plasma à air comprimé avec amorçage de l'arc pilote à contact. Permet un découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.** Le modèle est équipé d'un compresseur et n'exige aucune connexion à une source externe d'air comprimé. Caractéristiques: poids et dimensions réduits • signalisation présence tension torche, protections • refroidissement automatique torche • protections thermostatique, survoltage, sous-voltage, surcourant. **Fourni avec torche.**

● Sistema inverter de corte por plasma con aire comprimido, con encendido por contacto del arco piloto. Permite cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.** El modelo está provisto de compresor y no necesita conexión a fuente externa de aire comprimido. Características: peso y dimensiones reducidos • señalación presencia de tensión en soplete, protecciones • enfriamiento automático antorcha • protecciones termostática, sobre-tensión, baja-tensión, sobre-corriente. **Equipado con antorcha.**

● Invertersystem für das Druckluft-Plasmaschneiden mit Kontaktzündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen, verformungsfreien Schneiden aller leitenden Werkstoffe wie **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.** Das Modell ist mit einem Kompressor ausgestattet und braucht deshalb nicht an eine externe Druckluftquelle angeschlossen werden. Eigenschaften: eingeschränkte Gewicht und Abmessungen • Anzeigen Brennerspannung, Schutzeinrichtungen • automatische Kühlung des Brenners • Schutzeinrichtungen Thermostat, Überspannung, Unterspannung, Überlastung. **Komplett mit Brenner.**

● Система с инвертером для плазменной резки со сжатым воздухом, с контактным зажиганием пилотной дуги. Позволяет проводить быструю резку, без деформации, всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь, и т. д.** Модель оснащена компрессором и не нуждается в соединении с внешним источником сжатого воздуха. Характеристики: уменьшенный вес и размеры • сигнализация наличия напряжения в горелке, защиты • автоматическое охлаждение горелки • термостатическая защита, защита от сверхнапряжения, слишком низкого напряжения, слишком сильного тока. **Укомплектована горелкой.**

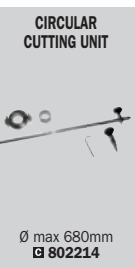


WITH KOMPRESSOR

STANDARD



OPTIONAL



PLASMA CONSUMABLES



TECHNICAL CHARACTERISTICS	CODE	V _{ph}	A _{MIN} MAX	A _{MAX} 40°C	V _o	A _{MAX}	P _{MAX}	I _{MAX}	η _{cos φ}	IP	W _H L	kg
		V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	A	kW	A			mm	kg
Tecnica Plasma 34 Kompressor	815084	230 1 ph	5÷25	20 25%	430	18	2,8	16	0,8 0,7	IP23	475 L 170 W 340 H	12,5

MMA WELDING
MIG-MAG WELDING
TIG WELDING
PLASMA CUTTING
SPOT WELDING
CHARGING & STARTING
INDEX

● Inverter, compressed air plasma cutting system, with contact striking of pilot arc. Allows a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, galvanised steel, aluminium, copper, brass, etc.**

Characteristics: reduced weight and dimensions
 • warning led for torch under voltage, protections
 • torch automatic cooling • visualization of air pressure
 • thermostatic, overvoltage, undervoltage, overcurrent protections. **Complete with torch.**

● Sistema inverter di taglio al plasma ad aria compressa, con innesco a contatto dell'arco pilota. Consente il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.**

Caratteristiche: peso e dimensioni ridotti • segnalazione presenza tensione in torcia, protezioni • raffreddamento automatico della torcia • visualizzazione pressione aria • protezioni termostatica, sovratensione, sottotensione, sovracorrente. **Completo di torcia.**

● Système inverter, de découpage au plasma à air comprimé avec amorçage de l'arc pilote à contact. Permet un découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.**

Caractéristiques: poids et dimensions réduits
 • signalisation présence tension torche, protections
 • refroidissement automatique torche • affichage de la pression d'air • protections thermostatique, survoltage, sous-voltage, surcourant. **Fourni avec torche.**

● Sistema inverter de corte por plasma con aire comprimido, con encendido por contacto del arco piloto. Permite cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.**

Características: peso y dimensiones reducidos
 • señalación presencia de tensión en soplete, protecciones
 • enfriamiento automático antorcha • visualización presión aire • protecciones termostática, sobre-tensión, baja-tensión, sobre-corriente. **Equipado con antorcha.**

● Invertersystem für das Druckluft-Plasmaschneiden mit Kontaktzündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen, verformungsfreien Schneiden aller leitenden Werkstoffe wie **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.**

Eigenschaften: eingeschränkte Gewicht und Abmessungen
 • Anzeigen: Brennerspannung, Schutzeinrichtungen
 • automatische Kühlung des Brenners • Druckluftanzeige
 • Schutzeinrichtungen: Thermostat, Überspannung, Unterspannung, Überlastung. **Komplett mit Brenner.**

● Система с инвертером для плазменной резки со сжатым воздухом, с контактным зажиганием пилотной дуги. Позволяет проводить быструю резку, без деформации, всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь, и т. д.**

Характеристики: уменьшенный вес и размеры
 • сигнализация наличия напряжения в горелке, защиты
 • автоматическое охлаждение горелки • визуализация давления воздуха • термостатическая защита, защита от сверхнапряжения, слишком низкого напряжения, слишком сильного тока. **Укомплектована горелкой.**



STANDARD



OPTIONAL



PLASMA CONSUMABLES



TECHNICAL CHARACTERISTICS	CODE	V _{ph}	A _{MIN} A _{MAX}	A _{MAX} 40°C	V _o	A _{MAX}	P _{MAX}	η _φ	mm	L/min	bar	IP	mm	kg
		V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	A	kW	η/cos φ	mm	L/min	bar		mm	kg
Technology Plasma 41	815493	230 1 ph	7÷40	35 30%	405	26,5	4	0,85 0,7	12	100	4÷5	IP23	540 L 150 W 270 H	7,7

● Inverter, compressed air plasma cutting system, with contact striking of pilot arc. Allows a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, galvanised steel, aluminium, copper, brass, etc.** The model is equipped with a compressor and needs not to be connected to an external compressed air power source. Characteristics: reduced weight and dimensions • warning led for torch under voltage, protections • torch automatic cooling • thermostatic, overvoltage, undervoltage, overcurrent protections. **Complete with torch.**

● Sistema inverter di taglio al plasma ad aria compressa, con innesco a contatto dell'arco pilota. Consente il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.** Il modello è munito di compressore e non necessita di collegamento a sorgente esterna di aria compressa. Caratteristiche: peso e dimensioni ridotti • segnalazione presenza tensione in torcia, protezioni • raffreddamento automatico della torcia • protezioni termostatica, sovratensione, sottotensione, sovracorrente. **Completo di torcia.**

● Système inverter, de découpage au plasma à air comprimé avec amorçage de l'arc pilote à contact. Permet un

découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.** Le modèle est équipé d'un compresseur et n'exige aucune connexion à une source externe d'air comprimé. Caractéristiques: poids et dimensions réduits • signalisation présence tension torche, protections • refroidissement automatique torche • protections thermostatique, survoltage, sous-voltage, surcourant. **Fourni avec torche.**

● Sistema inverter de corte por plasma con aire comprimido, con encendido por contacto del arco piloto. Permite cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.** El modelo está provisto de compresor y no necesita conexión a fuente externa de aire comprimido. Características: peso y dimensiones reducidos • señalación presencia de tensión en soplete, protecciones • enfriamiento automático antorcha • protecciones termostática, sobre-tensión, baja-tensión, sobre-corriente. **Equipado con antorcha.**

● Invertersystem für das Druckluft-Plasmaschneiden mit Kontaktzündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen,

verformungsfreien Schneiden aller leitenden Werkstoffe wie **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.** Das Modell ist mit einem Kompressor ausgestattet und braucht deshalb nicht an eine externe Druckluftquelle angeschlossen werden. Eigenschaften: eingeschränkte Gewicht und Abmessungen • Anzeigen Brennerspannung, Schutzeinrichtungen • automatische Kühlung des Brenners • Schutzeinrichtungen Thermostat, Überspannung, Unterspannung, Überlastung. **Komplett mit Brenner.**

● Система с инвертером для плазменной резки со сжатым воздухом, с контактным зажиганием пилотной дуги. Позволяет проводить быструю резку, без деформации, всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь, и т. д.** Модель оснащена компрессором и не нуждается в соединении с внешним источником сжатого воздуха. Характеристики: уменьшенный вес и размеры • сигнализация наличия напряжения в горелке, защиты • автоматическое охлаждение горелки • термостатическая защита, защита от сверхнапряжения, слишком низкого напряжения, слишком сильного тока. **Укомплектована горелкой.**



WITH KOMPRESSOR



BE SAFE!



STANDARD



OPTIONAL



TECHNICAL CHARACTERISTICS

	CODE	V _{ph}	A _{MIN} A _{MAX}	A _{MAX} 40°C	V _o	A _{MAX}	P _{MAX}	η _φ	IP	W _H L	kg
		V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	A	kW	η/cos φ	mm	mm	kg
Technology Plasma 54 Kompressor	815088	230 1 ph	7÷40	35 30%	400	27,5	4,5	0,7 0,7	IP23	550 L 170 W 340 H	16,8

● Inverter, compressed air plasma cutting systems with high frequency HF striking of the pilot arc. Allow a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, galvanised steel, aluminium, copper, brass, etc.** Possibility to use long nozzles. Characteristics: reduced weight and dimensions

- high stability of cutting current
- warning led for torch under voltage, air fault, protections
- control of torch cooling
- visualization of air pressure
- possibility to cut on grids with automatic restart of pilot arc
- storage on on-board E²PROM of the last 10 alarms
- thermostatic, overvoltage, undervoltage, overcurrent, torch shortcircuit, phase failure protections. **Complete with torch.**

● Sistemi inverter di taglio al plasma ad aria compressa, con innesco ad alta frequenza HF dell'arco pilota. Consentono il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.** Possibilità di utilizzo di ugelli prolungati. Caratteristiche: peso e dimensioni ridotti

- elevata stabilità della corrente di taglio
- segnalazione presenza tensione in torcia, anomalie aria, protezioni
- comando di raffreddamento della torcia
- visualizzazione pressione aria
- possibilità di taglio su grigliato con riaccensione automatica dell'arco pilota
- memorizzazione su E²PROM interna ultimi 10 stati di allarme
- protezioni termostatica, sovratensione, sottotensione, sovracorrente, cortocircuito in torcia, mancanza fase. **Completi di torcia**

● Systèmes inverter, de découpage au plasma, à air comprimé, avec amorçage à haute fréquence HF de l'arc pilote. Permettent un découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.** Possibilité d'utilisation avec becs prolongés. Caractéristiques: poids et dimensions réduits

- très haute stabilité du courant de découpage
- signalisation présence tension torche, anomalie air, protections
- commande refroidissement torche
- affichage de la pression d'air
- possibilité de découpage sur grillage avec rallumage automatique de l'arc pilote
- mémorisation des 10 dernières alarmes sur E²PROM interne
- protections thermostatique, survoltage, sous-voltage, surcourant, court-circuit en torche, absence de phase. **Fournis avec torche.**

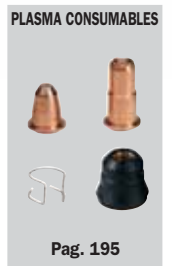
E-D-RU



STANDARD



OPTIONAL



TECHNICAL CHARACTERISTICS	CODE	V _{ph}	A _{MIN} MAX	A _{MAX} 40°C	V _o	A _{MAX}	P _{MAX}	≡	η _{cos φ}	mm	L/min	bar	IP	W _H L	kg
		V (50/60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	A	kW	A		mm				mm	kg
Superior Plasma 60 HF	815506	400 3 ph	15÷60	60 35%	370	20	7,5	16	0,8 0,7	20	120	4÷5	IP23	475 L 170 W 340 H	19,4

• Sistemas inverter de corte por plasma con aire comprimido, con encendido alta frecuencia HF del arco piloto. Permiten cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.** Posibilidad de uso con toberas prolongadas. Características: peso y dimensiones reducidos • alta estabilidad de la corriente de corte • señalación presencia de tensión en antorcha, anomalía aire, protecciones • control refrigeración antorcha • visualización presión aire • posibilidad de corte en piezas enrejadas con reencendido automático del arco piloto • memorización en E²PROM interior, de las últimas 10 alarmas • protecciones termostática, sobre-tensión, baja-tensión, sobre-corriente, cortocircuito en antorcha, falta de fase.

Equipados con antorcha.

GB-I-F

• Invertergeräte für das Druckluft-Plasmaschneiden mit Hochfrequenz HF Zündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen, verformungsfreien Schneiden von **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.** Möglichkeit zur Benutzung verlängerter Düsen. Eigenschaften: eingeschränkte Gewicht und Abmessungen • hohe Stabilität des Schneidstroms • Anzeigen Brennerspannung, Störung der Druckluftzufuhr, Schutzeinrichtungen • Gesteuerte Brennerkühlung • Druckluftanzeige • Möglichkeit zum Gitterschneiden mit automatischer Wiederentzündung des Pilotbogens • Speicherung der letzten 10 Alarme auf interner E²PROM • Schutzeinrichtungen Thermostat, Überspannung, Unterspannung, Überlastung, Kurzschluss am Brenner, Phasenausfall. **Komplett mit Brenner.**

• Системы с инвертером для плазменной резки со сжатым воздухом, с возбуждением HF (высокая частота) пилотной дуги. Позволяет вести быструю резку без деформации всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь и т. д.** Возможность использования удлиненных сопел. Характеристики: уменьшенный размер и вес • повышенная устойчивость тока резки • сигнализация наличия напряжения в горелке, аномалии воздуха, защиты • управление охлаждением горелки • визуализация давления воздуха • возможность резки на решетках с автоматическим включением пилотной дуги • запоминание на внутренней E²PROM последних 10 тревог • термостатическая защита, защита от сверхнапряжения, защита от слишком низкого напряжения, от сверттока, короткого замыкания в горелке, отсутствия фазы. **Укомплектованы горелкой.**



STANDARD



OPTIONAL



TECHNICAL CHARACTERISTICS

CODE	V _{ph}	A _{MIN} MAX	A _{MAX} 40°C	V _o	A _{MAX}	P _{MAX}	η _{cos φ}	mm	L/min	bar	IP	W _L H	kg
	V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	A	kW		mm	L/min	bar		mm	kg
Superior Plasma 90 HF	400 3 ph	20÷90	90 40%	480	25	12	0,8 0,7	30	200	4÷5	IP23	505 L 250 W 430 H	30

● Chopper, compressed air plasma cutting system, with high frequency HF striking of the pilot arc. Allows a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, aluminium, copper, brass**. Possibility to use long nozzles.
 Characteristics: high stability of cutting current • warning led for torch under voltage, air fault, protections • control of torch cooling • visualization of air pressure • possibility to cut on perforated sheets with automatic restart of pilot arc • storage of the last 10 alarms • thermostatic, overvoltage, undervoltage, overcurrent, torch shortcircuit, phase failure protections. **Complete with torch.**

● Sistema chopper di taglio al plasma ad aria compressa, con innesco ad alta frequenza HF dell'arco pilota. Consente il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.** Possibilità di utilizzo di ugelli prolungati.
 Caratteristiche: elevata stabilità della corrente di taglio • segnalazione presenza tensione in torcia, anomalie aria, protezioni • comando di raffreddamento della torcia • visualizzazione pressione aria • possibilità di taglio su grigliato con riaccensione automatica dell'arco pilota • memorizzazione ultimi 10 stati di allarme • protezioni

termostatica, sovratensione, sottotensione, sovracorrente, cortocircuito in torcia, mancanza fase. **Completo di torcia.**

● Système de découpage au plasma, à air comprimé, chopper, avec amorçage haute fréquence HF de l'arc pilote. Permet un découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.** Possibilité d'utilisation avec becs prolongés.
 Caractéristiques: très haute stabilité du courant de découpage • signalisation présence tension torche, anomalie air, protections • commande refroidissement torche • affichage de la pression d'air • possibilité de découpage sur grillage avec rallumage automatique de l'arc pilote • mémorisation des 10 dernières alarmes • protections thermostatique, survoltage, sous-voltage, surcourant, court-circuit en torche, absence de phase. **Fourni avec torche.**

● Sistema de corte por plasma, con aire comprimido, chopper, con encendido alta frecuencia HF del arco piloto. Permite cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.** Posibilidad de uso con toberas prolongadas.
 Características: alta estabilidad de la corriente de corte • señalación presencia de tensión en antorcha, anomalía aire, protecciones • control refrigeración antorcha • visualización presión aire • posibilidad de corte en piezas enrejadas con reencendido automático del arco piloto • memorización de las últimas 10 alarmas • protecciones termostática, sobre-tensión, baja-tensión, sobre-corriente, cortocircuito en antorcha, falta de fase. **Equipado con antorcha.**

● Chopper Druckluft-Plasmaschneidesystem mit Hochfrequenz HF Zündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen, verformungsfreien Schneiden aller leitenden Werkstoffe wie **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.** Möglichkeit zur Benutzung verlängerter Düsen. Eigenschaften: hohe Stabilität des Schneidstroms • Anzeigen Brennerspannung, Störung der Druckluftzufuhr, Schutzeinrichtungen • Gesteuerte Brennerkühlung • Druckluftanzeige • Möglichkeit zum Gitterschneiden mit automatischer Neuzündung des Pilotbogens • Speicherung der letzten 10 Alarme • Schutzeinrichtungen Thermostat, Überspannung, Unterspannung, Überlastung, Kurzschluss am Brenner, Phasenausfall. **Komplett mit Brenner.**

● Система чоппер для плазменной резки со сжатым воздухом, с возбуждением HF (высокая частота) пилотной дуги. Позволяет вести быструю резку без деформации всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь и т. д.** Возможность использования удлиненных сопел.
 Характеристики: повышенная устойчивость тока резки • сигнализация наличия напряжения в горелке, аномалии воздуха, защиты • управление охлаждением горелки • визуализация давления воздуха • возможность резки на решетках с автоматическим включением пилотной дуги • запоминание последних 10 состояний тревог • термостатическая защита, защита от сверхнапряжения, защита от слишком низкого напряжения, от сверттока, короткого замыкания в горелке, отсутствия фазы. **Укомплектована горелкой.**



STANDARD	OPTIONAL		
6m □ 722332	12m □ 722333	CIRCULAR CUTTING UNIT	PLASMA CONSUMABLES
FOR AUTOMATIC SYSTEMS	12m □ 722334	Ø max 920mm □ 802211	Pag. 195

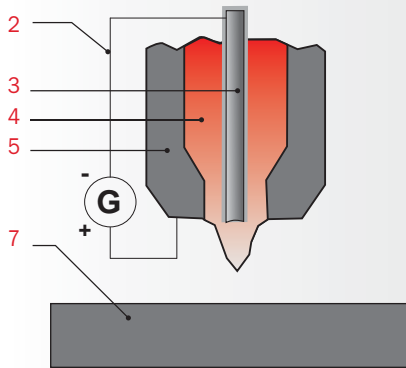


TECHNICAL CHARACTERISTICS	CODE	V _{ph}	A _{MIN} / A _{MAX}	A _{MAX} 40°C	V _o	P _{MAX}	η / cos φ	mm	L/min	bar	IP	W _L / H _L	kg
		V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	kW		mm	L/min	bar		mm	kg
Enterprise Plasma 160 HF	815509	230-400 3 ph	20÷160	160 40%	250	25	0,85 0,9	45	200	4÷5	IP23	870 L 590 W 860 H	132

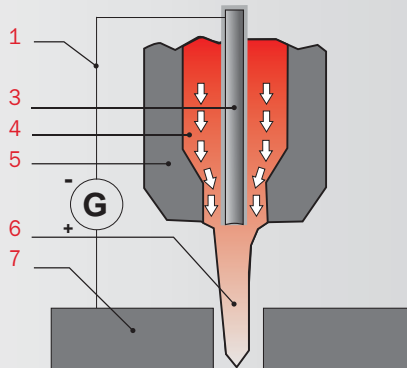
Plasma Cutting

Plasma Process

Pilot Arc



Cutting Arc



- GB** 1.Striking circuit 2. Cutting circuit 3.Catode 4.Gas 5.Nozzle 6.Cutting arc 7.Metal
- I** 1. Circuito d'innescò 2.Circuito di taglio 3.Catodo 4.Gas 5.Ugello 6.Arco di taglio 7.Metallo
- F** 1.Circuit d'amorçage 2.Circuit de decoupage 3.Cathode 4.Gaz 5.Bec 6. Arc de decoupage 7.Metal
- E** 1.Circuito de cebado 2.Circuito de corte 3.Cátodo 4.Gas 5.Inyector 6.Arco de corte 7.Metal
- D** 1.Zündungskreis 2.Schneidkreis 3.Kathode 4.Gaz 5.Düse 6.Schneidbogen 7.Metall
- RU** 1.Контур возбуждения 2.Контур резки 3.Катод 4.Газ 5.Сопло 6.Дуга резки 7.Металл

Plasma Cutting Vs Oxiacetylenic Cutting

PLUS

- GB** Cutting of conductive materials even if painted, rusted or treaded on the surface • higher cutting rate • better cutting and no distortion • low operative costs • absence of inflammable gas (use of compressed air)
- I** Taglio di materiali conduttori anche verniciati, arrugginiti, trattati superficialmente • maggiore velocità di taglio • migliore taglio con assenza di distorsioni • bassi costi operativi • assenza di gas infiammabile (uso di aria compressa)
- F** Coupe de matériaux conducteurs y compris peints, rouillés et traités en surface • vitesse de coupe supérieure • coupe supérieure sans distorsions • bas coûts d'exploitation • absence de gaz inflammables (utilisation d'air comprimé)
- E** Corte de materiales conductores incluso pintados, oxidados, con la superficie tratada • mayor velocidad de corte • mejor corte con ausencia de distorsiones • bajos costes operativos • ausencia de gas inflamable (uso de aire comprimido)
- D** Schneiden leitender werkstoffe, auch wenn diese lackiert, verrostet oder oberflächenbehandelt sind • höhere schnittgeschwindigkeit • besseres, verzugsfreies schnittergebnis • niedrige betriebskosten • kein einatz entzündlicher gase (verwendung von druckluft)
- RU** Резка проводящих материалов, в том числе окрашенных, ржавых, обработанных на поверхности • повышенная скорость резки • Лучшая резка с отсутствием деформаций • низкая рабочая стоимость • Отсутствие возгораемых газов (использование сжатого воздуха)

Contact Striking

- GB** A particular kind of torch with mobile electrode is used. When the striking is activated, the electrode, pushed by the gas, detaches itself from the nozzle and the sparkle generates the pilot arc. More wear of the torch internal parts, lesser electromagnetic disturbances.
- I** Si utilizza un particolare tipo di torcia con elettrodo mobile. Quando si attiva l'innescò, l'elettrodo sospinto dal gas si stacca dall'ugello e la scintilla genera l'arco pilota. Maggiore usura delle parti interne della torcia, minori disturbi elettromagnetici.
- F** On utilise un type de torche particulier avec électrode mobile. Quand on active l'amorçage, l'électrode poussée par le gaz se détache de la buse et l'énticelle génère l'arc pilote. Comporte une usure plus importante des parties internes de la torche, mais moins de perturbations électromagnétiques.
- E** Se utiliza un tipo especial del soplete con electrodo móvil. Cuando se activa el cebado, el electrodo empujado por el gas se separa de la boquilla y la chispa genera el arco piloto. El cebado comporta un mayor desgaste de las partes internas del soplete, pero menores interferencias electromagnéticas.
- D** Dazu benutzt man einen speziellen Brennertyp mit beweglicher Elektrode. Wird die Zündung veranlaßt, löst das ausströmende Gas die Elektrode von der Düse und der Funken erzeugt den Pilotbogen. Stärkere Abnutzung von den innen Teilen des Brenners aber weniger elektromagnetische Störungen.
- RU** Используется особый тип горелки с подвижным электродом. Когда включается возбуждение, электрод под действием газа отсоединяется от сопла и искра генерирует пилотную дугу. Повышенный износ внутренних частей горелки, пониженные электромагнитные помехи.

HF Striking

- GB** The pilot arc is striken thanks to a sparkle which is delivered by a particular circuit. This sends a high frequency and a high intensive impulse. Less wear of the internal parts of the torch.
- I** L'arco pilota viene acceso grazie ad una scintilla fornita da un particolare circuito che invia un impulso ad alta frequenza ed alta intensità. Minore usura delle parti interne della torcia.
- F** L'arc pilote est allumé grâce à une énticelle fournie par un circuit particulier qui envoie une impulsion à haute intensité et à haute fréquence. Moins usure des parties internes de la torche.
- E** El arco piloto se enciende gracias a una chispa suministrada por un circuito especial que envía un impulso de alta intensidad y alta frecuencia. Menor desgaste de las partes internas del soplete.
- D** Der Pilotbogen wird mit einem Funken gezündet. Dieser wird von einem besonderen Schaltkreis erzeugt, der einen sehr intensiven hochfrequenz Impuls abgibt. Wenigere Abnutzung von den Innen Teilen des Brenners.
- RU** Пилотная дуга зажигается благодаря искре, подаваемой специальным контуром, направляющим высокочастотный импульс с высокой интенсивностью. Малые износа внутренних частей горелки.



• Compressed air plasma cutting systems with contact (mod. 62/2) and high frequency HF, (mod. 80/3, 120/3) striking of pilot arc. Allow a rapid, distortion-proof cutting of **steel, stainless steel, galvanised steel, aluminium, copper, brass, etc.** Possibility to use long nozzles. Characteristics: 2 positions for regulation of cutting current • control devices for torch under voltage, air pressure, torch short circuit, phase failure, thermostatic protection • visualization of air pressure. **Complete with torch.**

• Sistemi di taglio al plasma ad aria compressa con innesco a contatto (mod. 62/2) e alta frequenza HF (mod. 80/3, 120/3) dell'arco pilota. Consentono il taglio veloce senza deformazione di tutti i materiali conduttori quali **acciaio, acciaio inox, acciaio galvanizzato, alluminio, rame, ottone, ecc.** Possibilità di utilizzo di ugelli prolungati. Caratteristiche: regolazione a 2 posizioni della corrente di taglio • dispositivi di controllo tensione in torcia, pressione aria, corto circuito torcia, mancanza fase, protezione termostatica • visualizzazione pressione aria. **Completati di torcia.**

F - E - D - RU



STANDARD



6m □ 742065

OPTIONAL



CIRCULAR CUTTING UNIT

∅ max 680mm
□ 802214

PLASMA CONSUMABLES



Pag. 195

TECHNICAL CHARACTERISTICS

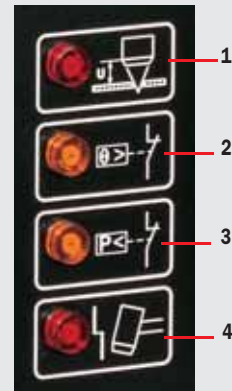
CODE	V _{ph}	A _{MIN} MAX	A _{MAX} 40°C	V ₀	P _{MAX}	I	φ	φ _{MAX}	↓	↓	IP	W _H L	kg
	V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	kW	A	cos φ	mm	L/min	bar		mm	kg
Superplasma 62/2	230-400 3 ph	30÷50	30@100% POS.1 50@35% POS.2	245	7,5	16-10	0,6	12	100	4÷5	IP22	735 L 490 W 890 H	60

• Systèmes de découpage au plasma à air comprimé, avec amorçage de l'arc pilote à contact (mod. 62/2) et HF (haute fréquence, mod. 80/3, 120/3). Permettent un découpage rapide et sans déformations de tous les matériaux conducteurs tels que **acier, acier inox, acier galvanisé, aluminium, cuivre, laiton, etc.** Possibilité d'utilisation avec becs prolongés. Caractéristiques: 2 positions de réglage du courant de découpage • dispositifs de contrôle présence tension torche, pression d'air, court-circuit torche, absence de phase, protection thermostatique • affichage de la pression d'air. **Fournis avec torche.**

• Sistemas de corte por plasma con aire comprimido, con encendido por contacto (mod. 62/2) y alta frecuencia HF (mod. 80/3, 120/3) del arco piloto. Permiten cortar rápidamente y sin deformaciones todos los materiales conductores como **acero, acero inoxidable, acero galvanizado, aluminio, cobre, latón, etc.** Posibilidad de uso con toberas prolongadas. Características: 2 posiciones de regulación de la corriente de corte • dispositivos de control tensión en antorcha, presión aire, cortocircuito de antorcha, carencia de fase, protección termostática • visualización presión aire. **Equipados con antorcha.**

GB-I

D-RU



● Control devices ● Dispositivi di controllo
● Dispositifs de contrôle ● Dispositivos de control ● Kontrollvorrichtungen
● Устройства управления

- 1 - Torch under voltage - Tensione in torcia
- Tension torche - Tensión en antorcha
- Brennerspannung - Напряжение горелки
- 2 - Thermostatic protection - Protezione termostatica - Protection thermostatique - Protección termostática
- Thermostatschutz - Термостатическая защита
- 3 - Air pressure - Pressione aria - Pression d'air - Presión aire - Druckluft - Давление воздуха
- 4 - Torch short circuit - Corto circuito torcia
- Court-circuit torche - Cortocircuito de antorcha - Brennerkurzschluss
- Короткое замыкание горелки

STANDARD



6m □ 722474



OPTIONAL

CIRCULAR CUTTING UNIT



∅ max 920mm
□ 802218

PLASMA CONSUMABLES



Pag. 195



TECHNICAL CHARACTERISTICS

	CODE	V _{ph}	A _{MIN}	A _{MAX} 40°C	V _o	P _{MAX}	∅	mm	L/min	bar	IP	W _L	kg
		V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	kW	cos φ	mm	L/min	bar		mm	kg
Superplasma 80/3 HF	830502	230-400 3 ph	30÷80	30@100% POS.1 70@30% POS.2	240	11	0,6	20	140	4÷5	IP23	870 L 590 W 860 H	80

MMA WELDING

MIG-MAG WELDING

TIG WELDING

PLASMA CUTTING

SPOT WELDING

CHARGING & STARTING

INDEX

- Druckluft-Plasmaschneidsysteme mit Ventilator, mit Kontaktzündung (mod. 62/2) und mit Hochfrequenz- HF (mod. 80/3, 120/3) Zündung des Pilotlichtbogens. Zum schnellen, verformungsfreien Schneiden aller leitenden Werkstoffe wie **Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Kupfer, Messing, usw.** Möglichkeit zur Benutzung verlängerter Düsen. Eigenschaften: 2-stufige Regelung des Schneidstroms • Kontrollvorrichtungen Brennerspannung, Druckluft, Brennerkurzschluss, Phasenausfall, Thermostatschutz
- Druckluftanzeige. **Komplett mit Brenner.**

- Системы для плазменной резки со сжатым воздухом с возбуждением пилотной дуги при контакте (мод. 62/2) и HF (высокая частота, мод. 80/3, 120/3). Позволяет вести быструю резку без деформации всех проводящих материалов, таких, как **сталь, нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, алюминий, медь, латунь и т. д.** Возможность использования удлиненных сопел. Характеристики: регулирование 2 положений тока резки • устройства управления напряжением горелки, давлением воздуха, коротким замыканием горелки, отсутствием фазы, термостатическая защита
- визуализация давления воздуха. **Укомплектованы горелкой.**

GB-I-F-E



STANDARD



OPTIONAL



TECHNICAL CHARACTERISTICS	CODE	V _{ph}	A _{MIN}	A _{MAX} 40°C	V ₀	P _{MAX}	φ	□ _{MAX}	↓	↓	IP	W _H L	kg
		V (50-60Hz)	A	EN 60974-1 A	V	kW	cos φ	mm	L/min	bar		mm	kg
Superplasma 120/3 HF	830503	230-400 3 ph	65÷120	65@60% POS.1 115@30% POS.2	240	20	0,85	30	200	4÷5	IP23	870 L 590 W 860 H	95